

Lexicologia de la Llengua Francesa

Codi: 103357
Crèdits: 6

Titulació	Tipus	Curs	Semestre
2501913 Estudis d'Anglès i Francès	OB	3	2
2502533 Estudis Francesos	OB	2	2

Professor/a de contacte

Nom: Xavier Blanco Escoda
Correu electrònic: Xavier.Blanco@uab.cat

Utilització d'idiomes a l'assignatura

Llengua vehicular majoritària: francès (fre)
Grup íntegre en anglès: No
Grup íntegre en català: No
Grup íntegre en espanyol: No

Prerequisits

No s'escau.

Els estudiants del Grau d'Estudis Francesos han de cursar aquesta assignatura a la UB i seguir les indicacions de la Guia Docent de la UB.

Objectius

L'assignatura *Lexicologia de la llengua francesa* forma part de la formació obligatòria dels estudiants dels Graus d'Estudis Francesos i dels graus filològics combinats.

Els objectius formatius d'aquesta assignatura són:

Adquirir coneixements de base en lexicologia: unitat lèxica, unitat fraseològica, combinatòria lèxica, classes lèxico-semàntiques, relacions lèxico-semàntiques...

Millorar la competència lèxica en francès.

Millorar les destreses com a usuari de productes lexicogràfics.

Desenvolupar coneixements i destreses en l'anàlisi sincrònica i diacrònica del lèxic en llengua francesa.

Competències

Estudis d'Anglès i Francès

- Aplicar les tècniques d'expressió oral i escrita en llengua francesa corresponents a diferents nivells de competència.
- Demostrar que coneix les metodologies i la terminologia associada a l'anàlisi lingüística de la llengua francesa.
- Desenvolupar un pensament i un raonament crítics i saber comunicar-los de manera efectiva tant en les llengües pròpies com en una tercera llengua.
- Que els estudiants hagin demostrat que comprenen i tenen coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé es basa en

llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda d'aquell camp d'estudi.

- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.
- Que els estudiants sàpiguin aplicar els coneixements propis a la seva feina o vocació d'una manera professional i tinguin les competències que se solen demostrar per mitjà de l'elaboració i la defensa d'arguments i la resolució de problemes dins de la seva àrea d'estudi.
- Respectar la diversitat i la pluralitat d'idees, persones i situacions.

Estudis Francesos

- Demostrar que coneix i és capaç d'aplicar les tècniques d'expressió oral i escrita en llengua francesa.
- Demostrar que coneix les metodologies i la terminologia associada a l'anàlisi lingüística de la llengua francesa.
- Desenvolupar un pensament i un raonament crítics i saber comunicar-los de manera efectiva tant en les llengües pròpies com en una tercera llengua.
- Que els estudiants hagin demostrat que comprenen i tenen coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé es basa en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda d'aquell camp d'estudi.
- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.
- Que els estudiants sàpiguin aplicar els coneixements propis a la seva feina o vocació d'una manera professional i tinguin les competències que se solen demostrar per mitjà de l'elaboració i la defensa d'arguments i la resolució de problemes dins de la seva àrea d'estudi.
- Respectar la diversitat i la pluralitat d'idees, persones i situacions.

Resultats d'aprenentatge

1. Analitzar els principals fenòmens de variació lingüística del francès (variació històrica, geogràfica, social i pragmàtica).
2. Analitzar, aplicar les metodologies i la terminologia específica de l'anàlisi lingüística de la llengua francesa.
3. Emmarcar tipològicament els principals fenòmens de la llengua francesa i relacionar-los amb fenòmens similars d'altres llengües romàniques.
4. Exposar els conceptes propis de la llengua, la lingüística i la literatura franceses.
5. Expressar-se eficaçment aplicant els procediments argumentatius i textuais en els textos formals i científics.
6. Fer anàlisis i comentaris lingüístics en els diferents àmbits d'estudi (fonètica, fonologia, morfologia, lexicologia i semàntica) de la llengua francesa.
7. Identificar les idees principals i les secundàries i expressar-les amb correcció lingüística.
8. Interpretar el contingut de textos escrits en llengua francesa de diferent índole.
9. Interrelacionar els diferents aspectes de la lingüística.
10. Produir textos escrits en llengua francesa adequats a diferents situacions de comunicació.
11. Resoldre problemes de manera autònoma.
12. Sintetitzar els coneixements adquirits sobre l'origen i les transformacions experimentades pels diversos camps d'estudi de la disciplina.
13. Treballar en equip respectant les diverses opinions.

Continguts

1. La unitat lèxica com a signe lingüístic
2. Predicats i arguments

3. Classes i relacions lèxico-semàntiques
4. Fraseologia
5. Història i evolució del lèxic de la llengua francesa
6. Perspectiva de gènere en lexicologia francesa

Metodologia

En termes generals, es dirigirà l'aprenentatge mitjançant el següent conjunt de tècniques i accions:

- Classe magistral amb suport TIC i discussió col·lectiva.
- Pràctica d'expressió escrita i oral en llengua francesa.
- Anàlisi de fenòmens lèxics i d'unitats lèxiques en context.
- Anàlisi de descripcions lexicogràfiques.
- Realització d'exercicis individuals i en grup, tant escrits como orals.
- Realització d'activitats autònomes: exercicis, preparació de les proves, lectures, redaccions, recerca d'informació...
- Intercanvis a classe (professor-estudiant, estudiant-estudiant).

Activitats formatives

Títol	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Tipus: Dirigides			
Anàlisi de fenòmens lèxics	25	1	5, 6, 9, 12, 13
Classe magistral amb suport TIC i discussió col·lectiva	29	1,16	2, 3, 4, 6, 7, 8, 9, 12
Tipus: Supervisades			
Exercicis en grups reduïts	15	0,6	2, 6, 10, 13
Tipus: Autònomes			
Anàlisi de fenòmens lèxics	45	1,8	1, 2, 3, 4, 5, 6, 10, 11, 12
Anàlisi d'unitats lèxiques en context i de descripcions lexicogràfiques	30	1,2	7, 8, 11, 12

Avaluació

L'avaluació del curs serà contínua i inclourà tant les diverses proves com els treballs/exercicis/comentaris lliurats durant tot el semestre. Inclourà almenys dos exàmens, un d'ells parcial i un de síntesi.

Per participar a la reavaluació, l'alumnat ha d'haver estat prèviament avaluat en un conjunt d'activitats el pes de les quals equivalgui a un mínim de 2/3 parts de la qualificació total. Només tenen dret a la reavaluació els/les alumnes que, havent suspès, tinguin almenys una nota mitjana final de 3,5. Les presentacions orals i les tasques relacionades amb l'activitat docent diària queden excloses de la reavaluació.

Es considerarà com a 'NO AVALUABLE' l'alumne que hagi realitzat menys de 2/3 parts de les activitats d'avaluació.

En el moment de realització de cada activitat avaluativa, s'informarà l'alumnat del procediment i data de revisió de les qualificacions.

El plagi: El plagi total i parcial de qualsevol dels exercicis es considerarà automàticament un SUSPENS (0) de l'exercici plagiat. PLAGIAR és copiar de fonts no identificades, sigui una sola frase o més, fent-ho passar per producció pròpia (això inclou copiar frases o fragments d'Internet i afegir-los sense modificacions al text que es presenta com a propi), i és una ofensa greu.

Casos particulars: Els estudiants francòfons hauran de complir les mateixes condicions d'avaluació que la resta d'estudiants. La responsabilitat del seguiment de les activitats formatives i d'avaluació recau exclusivament en l'estudiant.

Activitats d'avaluació

Títol	Pes	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Activitats pràctiques proposades a classe o al campus virtual	30%	0	0	2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13
Participació activa a les activitats de classe	20%	0	0	1, 2, 6, 7, 10, 13
Proves d'avaluació formativa	50%	6	0,24	2, 4, 5, 7, 11, 12

Bibliografia

Referències bibliogràfiques :

- BLANCO, Xavier et SFAR, Inès (éds) (2018): *Lexicologie(s): approches croisées en sémantique lexicale*, Bern, Berlin, Bruxelles, New York, Oxford, Warszawa, Wien: Peter Lang.
- GAUDIN, François et GUESPIN, Louis (2000): *Initiation à la lexicologie française. De la néologie aux dictionnaires*. Bruxelles: Éditions Duculot.
- LEHMANN, Alise; MARTIN-BERTHET, Françoise (2008): *Lexicologie : sémantique, morphologie, lexicographie*. Paris: Armand Colin.
- MEL'ČUK, Igor (1993): *Cours de morphologie générale*, vol. 1, Montréal/Paris: Les Presses de l'Université de Montréal/CNRS Éditions.
- MEL'ČUK, Igor et POLGUÈRE, Alain (1995): *Introduction à la lexicologie explicative et combinatoire*, Louvain-la-Neuve: Duculot.
- MORTUREUX, Marie-Françoise (1997): *La lexicologie : entre langue et discours*, Paris: Armand Colin.
- POLGUÈRE, Alain (2016): *Lexicologie et sémantique lexicale : notions fondamentales*, 3e édition, Montréal: Les Presses de l'Université de Montréal.